



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2020. szeptember 21.
(OR. en)

10945/20

Intézményközi referenciaszám:
2020/0258(NLE)

TRANS 405

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2020. szeptember 18.
Címzett:	Jeppé TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2020) 567 final
Tárgy:	javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyv megkötéséről

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2020) 567 final számú dokumentumot.

Melléklet: COM(2020) 567 final



Brüsszel, 2020.9.18.
COM(2020) 567 final

2020/0258 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyv megkötéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

- **A javaslat indokai és céljai**

A [ADJA MEG A DÁTUMOT]-i (EU) 2020/[ADJA MEG A HIVATKOZÁST] tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban [2020...]-án/-én aláírták az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyvet, feltételezve annak későbbi megkötését.

Ez a jegyzőkönyv az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyv helyébe lép, amely 2018. július 16. és 2019. április 16. között állt nyitva aláírásra, de csak az Unió írta alá, az (EU) 2018/1195 tanácsi határozat² alapján.

Fontos szem előtt tartani, hogy az autóbusszal végzett, menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás fontos ágazat, amely elérhető áron teszi lehetővé az európai polgárok számára a mobilitást. Ezen ágazatoknak az uniós határokon túlmutató továbbfejlesztése az uniós polgárok, a külföldi turisták, az idegenforgalmi ágazat és az európai régiók számára egyaránt előnyös lenne. E fejlődést korlátozzák a tagállamok és a harmadik országok közötti kétoldalú megállapodások közötti különbségek, amelyek az engedélyezési folyamatot, valamint a menetrend szerinti és a különcélú menetrend szerinti nemzetközi járatok üzemeltetését egyaránt megnehezítik. Különösen nyilvánvaló ez a hosszú, több országon áthaladó, menetrend szerinti nemzetközi járatok esetében.

A menetrend szerinti és a különcélú menetrend szerinti személyszállítási szolgáltatások piacra jutását – a jegyzőkönyvben foglaltaknak megfelelően – egységes engedélyezési eljárás keretében kell biztosítani, aminek előfeltétele az uniós vívmányok végrehajtása a közúti személyszállítás területén, többek között a közúti közlekedés biztonsága, a műszaki előírások, a járművezetők képesítése, a szociális szabályok, az utasjogok, a környezetvédelem és a szakma gyakorlásának engedélyezése tekintetében.

Az Interbus megállapodás változatlan formában hatályban marad az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállítás tekintetében.

A jegyzőkönyv csak azokra a rendelkezésekre terjed ki, amelyek az Interbus megállapodásnak az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti (engedélyköteles) nemzetközi személyszállításra való kiterjesztéséhez szükségesek. A jegyzőkönyv nem módosítja és nem ismétli meg a közös szabályokat, hanem hivatkozik az Interbus megállapodás alapul szolgáló rendelkezéseire. Ez, valamint az a körülmény, hogy a szerződő felek csak az Interbus megállapodás aláírása és megkötése, megerősítése vagy az ahhoz való csatlakozás után írhatják alá, köthetik meg, erősíthetik meg a jegyzőkönyvet vagy

¹ HL L [...], [...], [...] o.

² A Tanács (EU) 2018/1195 határozata (2018. július 16.) az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L 214., 2018.8.23., 3. o.).

csatlakozhatnak hozzá, garatálni fogja, hogy a jegyzőkönyvet aláíró és megkötő, megerősítő vagy ahhoz csatlakozó szerződő felek elfogadják és alkalmazzák az Interbus megállapodásban lefektetett szabályokat.

Az Európai Uniót kívül az Albán Köztársaság, Bosznia-Hercegovina, a Moldovai Köztársaság, Montenegró, az Észak-macedón Köztársaság, a Török Köztársaság és Ukrajna is szerződő fele az Interbus megállapodásnak, és így aláírhatja és megkötheti, valamint megerősítheti a jegyzőkönyvet, vagy csatlakozhat hozzá. Az Andorrai Hercegség 2020. augusztus 1-jén válik szerződő félle, és ekkortól aláírhatja és megkötheti, illetve megerősítheti a jegyzőkönyvet, valamint csatlakozhat ahhoz.

A szankciók és a legsúlyosabb jogsértések tekintetében, valamint a közúti személyszállítási szakma gyakorlásához való hozzáférés négy feltételének (tényleges és állandó székhely, jó hírnév, megfelelő pénzügyi helyzet és szakmai alkalmasság) teljesítését illetően a jegyzőkönyv egy európai uniós jogszabályra (1071/2009/EK rendelet ⁽³⁾) támaszkodik.

A jegyzőkönyv kezelésének megkönnyítésére a jegyzőkönyv létrehoz egy vegyes bizottságot. Az Interbus megállapodással létrehozott vegyes bizottságra vonatkozó rendelkezések értelemszerűen alkalmazandók a jegyzőkönyvvel létrehozott vegyes bizottságra.

A jegyzőkönyv szerint a menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítási szolgáltatásokra kiadott engedélyek érvényességi ideje legfeljebb öt év lehet.

Magát a jegyzőkönyvet a hatálybalépésétől számított öt évre kötnék meg. A jegyzőkönyv időbeli hatálya automatikusan további öt éves időszakokkal meghosszabbodik azok között a szerződő felek között, amelyek nem jelzik ettől eltérő szándékukat.

A jegyzőkönyvet az Interbus megállapodás szerződő felei közül (négy helyett) háromnak – köztük az Uniónak – kell megkötnie, megerősítenie, vagy az Unióval együtt háromnak kell hozzá csatlakoznia ahhoz, hogy a jegyzőkönyvet megkötő, megerősítő vagy ahhoz csatlakozó szerződő felek számára hatályba léphessen.

A jegyzőkönyv aláírására a jegyzőkönyv Európai Unió általi aláírásáról szóló tanácsi határozat elfogadásának időpontjától számított két év áll rendelkezésre.

A jegyzőkönyv hatálybalépésének határidejét a jegyzőkönyvet megkötő, megerősítő vagy ahhoz csatlakozó szerződő felek esetében lerövidítették, mégpedig a szerződő felek részéről szükséges számú jóváhagyás vagy megerősítés elérésének hónapját követő harmadik hónap első napjáról az elérést követő hónap első napjára változtatva azt.

Az egyik szerződő fél elnevezését Észak-macedón Köztársaságra változtatta, ami szintén megjelenik a jegyzőkönyvben.

³ Az Európai Parlament és a Tanács 1071/2009/EK rendelete (2009. október 21.) a közúti fuvarozói szakma gyakorlására vonatkozó feltételek közös szabályainak megállapításáról és a 96/26/EK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 300., 2009.11.14., 51. o.).

- **Összhang a szabályozási terület jelenlegi rendelkezéseivel**

A jegyzőkönyv összhangban van az Unió közös közlekedéspolitikájával. A jegyzőkönyv magában foglalja az 1073/2009/EK rendelet ⁽⁴⁾ megfelelő részeit, amelyek a többoldalú nemzetközi megállapodás céljaira kiigazításra kerültek.

A jegyzőkönyv az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítási szolgáltatások keretének további harmonizációjáról rendelkezik.

- **Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival**

A jegyzőkönyv összhangban van az EU szomszédságpolitikájával és külkapcsolataival.

A jegyzőkönyv továbbá összhangban van a meglévő megállapodásokkal, köztük a vámunióval, az előcsatlakozási megállapodásokkal és a társulási megállapodásokkal, és célja, hogy az EU és az Interbus-megállapodás más szerződő felei számára olyan szabályozási környezetet biztosítson, amelyen belül azok egységes szabályok szerint hozzáférhetnek egymás nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítási piacaihoz.

- **Közterhekre vonatkozó rendelkezések**

A jegyzőkönyvtervezetben szereplő vám- és adóügyi rendelkezések közelítése – céljukat és tartalmukat tekintve – csupán másodlagos és közvetett jellegű a jegyzőkönyv által szolgált közlekedéspolitikai célhoz képest.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

- **Szakértői vélemények beszerzése és felhasználása, hatásvizsgálat**

A Bizottság nem végzett hatásvizsgálatot, és külső szakértőket sem vett igénybe. Az Interbus megállapodásnak az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállításra való kiterjesztése hozzájárulna ahhoz, hogy a közúti személyszállítás területén végrehajtandó uniós vívmányok földrajzi hatálya kiterjedjen.

Ennek gazdasági és társadalmi hatásai a személyszállítási ágazat és az idegenforgalom javát szolgálnák. A megnövekedett forgalom valószínűleg mérsékelt környezeti hatásokkal járna.

- **Egyszerűsítés**

Az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállításra vonatkozó engedélyezési eljárások összehangolása egyszerűsítene az ilyen szolgáltatások lebonyolítását.

⁴ Az Európai Parlament és a Tanács 1073/2009/EK rendelete (2009. október 21.) az autóbusszal végzett személyszállítás nemzetközi piacához való hozzáférés közös szabályairól és az 561/2006/EK rendelet módosításáról (HL L 300., 2009.11.14., 88. o.).

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

- **Jogalap**

A jogalap az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) és különösen az anyagi jogalap, amely a 91. cikk, összefüggésben a 218. cikk (6) bekezdésének a) pontjával.

- **A jogi aktus típusának megválasztása**

Az EUMSZ 218. cikke (6) bekezdésének a) pontja az alkalmazandó jogi eszközként tanácsi határozatot ír elő.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

Nincsenek.

5. OPCIONÁLIS ELEMELK

- **Értékelés és jelentések készítése**

A jegyzőkönyv 16. cikke alapján a jegyzőkönyv 18. cikkével létrehozott vegyes bizottságnak mindegyik ötéves időszak lejárta előtt értékelnie kell a jegyzőkönyv működését.

- **További eljárás**

A Bizottság úgy véli, hogy el kell indítani a jegyzőkönyv megkötésére irányuló eljárást. Következésképpen a Bizottság benyújtja a Tanácsnak az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus-megállapodás) csatolt új jegyzőkönyv megkötéséről szóló e tanácsi határozatra irányuló javaslatot.

- **A javaslat egyes rendelkezéseinek részletes magyarázata**

A javasolt tanácsi határozat konkrét rendelkezései:

- A tanácsi határozat 1. cikke az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az Interbus megállapodáshoz csatolt jegyzőkönyvnek az Unió nevében történő megkötéséről rendelkezik.
- A 2. cikk a jegyzőkönyv megkötésére vonatkozó hatáskörre vonatkozik.
- A 3. cikk a tanácsi határozat hatálybalépéséről rendelkezik.

A jegyzőkönyv konkrét rendelkezései:

- Az 1. cikk meghatározza a jegyzőkönyv hatályát azon menetrend szerinti vagy különcélú menetrend szerinti nemzetközi közúti személyszállítási szolgáltatások tekintetében, amelyek kiindulási vagy célállomása azon szerződő fél területén található, ahol a személyszállító székhelye van, és ahol az érintett járműveket nyilvántartásba vették, vagy azon szerződő felek területén van, amelyen az érintett

járatok áthaladnak, és ahol az utasok fel- és leszállása lehetséges, vagy ahol a járat az utasok fel-, illetve leszállása nélkül halad át. Ez a cikk a partnerségi megállapodásokra vonatkozó hivatkozásokat is tartalmaz. Kabotázs végzése bármely formában tilos.

- A 2. cikk a megkülönböztetés tilalmáról rendelkezik.
- A 3. cikk a fogalom meghatározásokat tartalmazza.
- A 4. cikk az Interbus megállapodásnak a közúti személyszállítókra vonatkozó feltételekről szóló 1. mellékletére hivatkozik.
- Az 5. cikk az Interbus megállapodásnak a járművekre vonatkozó műszaki feltételekről szóló 2. mellékletére hivatkozik.
- A 6. cikk a menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti engedélyköteles nemzetközi járatokra vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz. Többek között lehetővé teszi a szerződő felek és az Unió tagállamai számára, hogy a szerződő felek között közlekedő menetrend szerinti vagy különcélú menetrend szerinti járatokat a kiindulási és célállomás szerinti területen székhellyel rendelkező személyszállítók közötti partnerségi megállapodások hatálya alá helyezhessék. Ilyen partnerségekhez azon szerződő felek vagy európai uniós tagállamok területén székhellyel rendelkező személyszállítóknak célszerű csatlakozási jogot biztosítani, amelyek területén az érintett járat áthalad, és az utasok fel- és leszállása lehetséges.
- A 7. cikk megállapítja, hogy az Interbus megállapodás szociális, valamint vám- és adóügyi rendelkezéseket tartalmazó V. és VI. szakasza a jegyzőkönyvre is alkalmazandó.
- A 8. cikk az engedélyeket kiállító engedélyező hatóságról, az engedélyek címzettjeiről, az engedély érvényességi idejéről, az engedélyben feltüntetendő elemekről, valamint a további járműveknek az átmeneti és kivételes helyzetekben történő alkalmazásáról rendelkezik.
- A 9. cikk meghatározza az engedély iránti kérelmek benyújtására vonatkozó eljárást.
- A 10. cikk az engedélyezési eljárásról, többek között az érintett illetékes hatóságok közötti kapcsolattartásról, az engedély megadásáról és a kérelem esetleges elutasításának kizárólagos indokairól rendelkezik.
- A 11. cikk tartalmazza az engedély meghosszabbítására vagy módosítására vonatkozó szabályokat.
- A 12. cikk az engedély megszűnésére vonatkozó szabályokról rendelkezik.
- A 13. cikk a közúti személyszállítók kötelezettségeiről rendelkezik.
- A 14. cikk szerint a szerződő feleknek gondoskodniuk kell arról, hogy a közúti személyszállítók betartsák a megfelelő rendelkezéseket.

- A (8. cikk (9) bekezdésével összefüggésben értelmezett) 15. cikk felsorolja a járműben tartandó dokumentumokat. A járműben tartandó dokumentumok e jegyzéke a jegyzőkönyv 4. mellékletében szereplő engedélyminta harmadik oldalán is megtalálható.
- A 16. cikk a jegyzőkönyv érvényességi idejéről rendelkezik (5 év), amely további ötéves időszakokra hallgatólagosan meghosszabbodik; továbbá a jegyzőkönyv működésére vonatkozó rendszeres értékeléseket ír elő.
- A 17. cikk az Interbus megállapodás rendelkezéseinek – különösen a meglévő menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti közúti személyszállítási szolgáltatásokra vonatkozó ötéves átmeneti időszaknak a kétoldalú megállapodásokban való – értelemszerű alkalmazására, valamint a jegyzőkönyv megkötésére, megerősítésére vagy jóváhagyására, a jegyzőkönyv hatálybalépésére, felmondására és nyelveire vonatkozik. E cikk arról is rendelkezik, hogy a jegyzőkönyv hatálybalépéséhez szükséges megerősítések száma (az Interbus megállapodás szerinti) négyről háromra csökken. Emellett a jegyzőkönyvnek az azt aláíró és jóváhagyó vagy megerősítő szerződő felek tekintetében az azt követő hónap első napján kell hatályba lépnie, hogy három szerződő fél, köztük az Unió, letétbe helyezte jóváhagyó vagy megerősítő okiratát az Európai Unió Tanácsának Főtitkárságánál.
- A 18. cikk vegyes bizottságot hoz létre a jegyzőkönyvnek az Interbus megállapodás 23. és 24. cikkének értelemszerűen történő kezelésére.
- A 19. cikk a jegyzőkönyv valamely nem uniós szerződő felének az Európai Unióhoz való csatlakozása során alkalmazandó eljárást határozza meg.
- A 20. cikk kétéves aláírási időszakot ír elő, amely e tanácsi határozat Tanács általi elfogadásának időpontjától kezdődik, továbbá kimondja, hogy a jegyzőkönyvet csak az Interbus megállapodás szerződő felei köthetik vagy erősíthetik meg, illetve csak ők csatlakozhatnak hozzá.
- A 21. cikk úgy rendelkezik, hogy a jegyzőkönyv hatálybalépését követően az Interbus megállapodásban részes bármely szerződő fél csatlakozhat a jegyzőkönyvhöz.
- A 22. cikk előírja, hogy a jegyzőkönyv mellékletei annak szerves részét képezik.
- A 23. cikk előírja, hogy a jegyzőkönyv a menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti járatokról szóló jegyzőkönyv helyébe lép, amely 2018. július 16. és 2019. április 16. között állt nyitva aláírásra.
- A jegyzőkönyv 1. és 2. melléklete az Interbus megállapodás 1. és 2. mellékletére hivatkozik.
- A 3. melléklet a menetrend szerinti vagy különcélú menetrend szerinti engedélyköteles nemzetközi személyszállítási szolgáltatásokra vonatkozó engedélykérelem mintáját tartalmazza.

- A 4. melléklet a menetrend szerinti vagy különcélú menetrend szerinti nemzetközi közúti személyszállítási szolgáltatásokra vonatkozó engedély mintáját tartalmazza.

Javaslat

A TANÁCS HATÁROZATA

az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyv megkötéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 91. cikkére, összefüggésben 218. cikke (6) bekezdésének a) pontjával,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,,

tekintettel az Európai Parlament egyetértésére,

mivel:

- (1) A [ADJA MEG A DÁTUMOT]-i (EU) 2020/[ADJA MEG A HIVATKOZÁST] tanácsi határozattal⁽¹⁾ összhangban [2020...]-án/-én aláírták az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyvet (a továbbiakban: a jegyzőkönyv), feltételezve annak későbbi megkötését.
- (2) A jegyzőkönyv célja, hogy megkönnyítse a menetrend szerinti vagy különcélú menetrend szerinti járatok üzemeltetését az Interbus megállapodás szerződő felei között, és ezáltal jobb közlekedési kapcsolatokat eredményezzen az érintett területeken.
- (3) Az általános szabályok – nevezetesen a vegyes bizottság működése – tekintetében, valamint e szabályok alkalmazásának megkönnyítése érdekében a jegyzőkönyv nagyrészt az Interbus megállapodásban megállapított szabályokat tükrözi.
- (4) Annak érdekében, hogy a jegyzőkönyvből adódó előnyök tekintetében ne lépjen fel túlzott késedelem, a jegyzőkönyv úgy rendelkezik, hogy az azt jóváhagyó vagy megerősítő szerződő felek tekintetében akkor lép hatályba, ha három szerződő fél, köztük az Unió jóváhagyta vagy megerősítette azt.
- (5) Ezért a jegyzőkönyvet az Unió nevében jóvá kell hagyni,

¹ A Tanács (EU) 2020/[ADJA MEG A HIVATKOZÁST] határozata az autóbusszal végzett nemzetközi menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyvnek az Európai Unió nevében történő aláírásáról (HL L , 2020. , o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az Interbus megállapodáshoz csatolt, 2018. július 16. és 2019. április 16. között aláírásra nyitva álló jegyzőkönyvet felváltó, az autóbusszal végzett menetrend szerinti és különcélú menetrend szerinti nemzetközi személyszállítás tekintetében az autóbusszal végzett nemzetközi különjáratú személyszállításról szóló megállapodáshoz (Interbus megállapodás) csatolt jegyzőkönyvet a Tanács az Unió nevében jóváhagyja.

A jegyzőkönyv szövegét csatolták e határozathoz.

2. cikk

A Tanács elnöke kijelöli a megállapodás 20. cikke (2) bekezdésében meghatározott jóváhagyási okmány letétbe helyezését az Európai Unió nevében annak érdekében elvégezni jogosult személyt, hogy kifejezze, az Európai Unió a megállapodást magára nézve jogilag kötelező erejűnek ismeri el.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba².

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*

² A jegyzőkönyv hatálybalépésének napját a Tanács Főtitkársága az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* teszi közzé.